



**CIVIL AVIATION BUREAU**  
**MINISTRY OF LAND, INFRASTRUCTURE,**  
**TRANSPORT AND TOURISM**

2-1-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo, 100-8918, JAPAN  
TEL: +81-3-5253-8703, FAX: +81-3-5253-1656

10 December 2020

Mr. Ilya Belavintsev  
Acting Director  
Department of State Policy in Civil Aviation

Dear Mr. Belavintsev,

The Civil Aviation Bureau of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism presents its compliments to the Department of State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation.

I would like to refer to your letter dated 2 December 2020 regarding the liberalization of the Khabarovsk Airport contained in the paragraph 5. (3) of the Record of Discussions signed on 2 September 2019.

Taking into account the COVID-19 infection status as you suggested in your letter, JCAB would absolutely agree to the extension of the applicable period of Khabarovsk Airport Liberalization for another three (3) IATA seasons starting from IATA Northern Summer 2021 season.

I sincerely hope this kind of close cooperation between us would enhance our mutual relationship in the international aviation even further.

Yours sincerely,

---

HIRASHIMA Takashi  
Assistant Vice Minister for International  
Aviation  
Minister's Secretariat  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and  
Tourism



Our ref  
Наш №

9-1233

Date  
Дата

2.12.2020

**Mr. Takashi Hirashima**  
**Assistant Vice Minister for International Aviation**  
**Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan**

Tokyo

Dear Mr. Hirashima,

On behalf of the Aeronautical Authorities of the Russian Federation, I wish to present compliments to the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan.

In accordance with the points 5.(3) of Record of Discussions between the Aeronautical Authorities of Japan and the Russian Federation dated September 2, 2019 both delegations shared the view that the designated airline or airlines of each country may exercise third and fourth freedom traffic rights with unlimited frequencies for both passenger and/or all-cargo services between Khabarovsk Airport and points in Japan, excluding Haneda airport, using any type of aircraft. Also Both delegations shared the view that the designated airline or airlines of each country may exercise fifth freedom traffic rights with unlimited frequencies for both passenger and/or all-cargo services on Route 1. (4) and Route 2. (4) of the ANNEX I, using any type of aircraft.

The mentioned regime was implemented for 3 IATA seasons, starting from IATA Northern Winter 2019/2020 season.

Taking into account the fact that due to the new coronavirus infection pandemic, the introduced regime was not used by airlines and the airport in full, we propose to reach the agreement on the extension of the mentioned regime for three consecutive IATA seasons, starting from IATA Northern Summer 2021 season.

In the case of your agreement we propose to consider the present letter and your positive

response to it as the agreement between the Aeronautical authorities of Russia and Japan on the above mentioned issue, which will enter into force starting from IATA Northern Summer 2021 season.

I hope for a positive consideration of the abovementioned issues.

With best wishes,

Ilya Belavintsev  
Acting Director  
Department of State Policy in Civil Aviation

